

УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО

м і ж

Сілезьким технічним університетом (Глівіце , Польща)

та

Дніпропетровським національним університетом залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна (Дніпропетровськ, Україна)

Сілезький технічний університет (м. Глівіце, Польща) та Дніпропетровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна (Дніпропетровськ, Україна) висловлюють бажання офіційно оформити взаємовигідну угоду про співробітництво в галузі освіти і наукових досліджень.

Для досягнення цих цілей, університети досягли взаєморозуміння з наступних питань:

Обидва університети беруть на себе зобов'язання сприяти створенню освітніх та наукових програм, як для викладачів, так і для студентів обох вищих навчальних закладів (ВНЗ).

Такі програми можуть включати:

- обмін викладачами та студентами відповідно до умов, прийнятних університетам;
- обмін інформацією про наукові досягнення, значущих конференціях і симпозіумах, а також про наукові публікації в галузі спільних інтересів;
- проведення спільних наукових досліджень відповідно з доступними грошовими коштами та спільна публікація результатів, одержаних у цих дослідженнях.

Терміни, умови та підготовка конкретних програм з обміну результатами наукових досліджень, що припускають фінансові та / або юридичні зобов'язання, повинні заздалегідь обговорюватися і закріплюватися в письмовій формі за підписом обох сторін.

Ця угода набуває чинності безпосередньо після її підписання офіційними представниками обох університетів. Ця угода діє протягом 5 (п'яти) років, у разі якщо її не буде змінено або анульовано.

Кожна із сторін у будь-який момент може переглянути умови угоди і внести пропозиції про їх зміну. Зміни вносяться в письмовому вигляді і вступають в силу тільки після їх підписання представниками обох сторін . На додаток до цього, будь-яка із сторін може припинити дію цього договору

UMOWE SPRAWDZONO

mer inż Ksenia Ozrodnik

шляхом письмового повідомлення іншої сторони за 6 (шість) місяців до передбачуваного закінчення його дії.

Цей Договір складений українською та польською мовами, по одному примірнику на кожній мові для кожної сторони. Всі підписані примірники Договору мають рівну силу.

Дніпропетровський національний
університет залізничного транспорту
імені академіка В. Лазаряна
(Дніпропетровськ, Україна)

Сілезький технічний університет
(Глівіце, Польща)

Ректор  проф. О. Пшінько
« 8 » _____ 2014



The stamp contains the text: "МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ України", "Дніпропетровський національний університет залізничного транспорту імені академіка В. Лазаряна", "Дніпропетровськ", "вул. Лазаряна, 11", "61010", "Тел. (056) 781-1116", "Факс (056) 781-1117", "E-mail: dnu@ukr.net", "www.dnu.dp.ua", "1992".

Ректор  проф. А. Карбовнік
« 8 » _____ 12 _____ 2014



The stamp contains the text: "POLITECHNIKA GLIWICKA", "3".

UMOWĘ SPRAWDZONO


mgr inż. Ksenia Ogrodnik